



7Z
LESCARROZ
GRAND MASSIF

CIRCUITS DE RANDONNÉES

>>>>> AU DÉPART DES CARROZ
*WALKING AND HIKING CIRCUITS STARTING
FROM LES CARROZ*

INFORMATIONS

LÉGENDE



CIRCUIT VERTI Randonnées très faciles avec peu de dénivelé, idéales pour toute la famille et pour les plus petits !
GREEN CIRCUIT | Very easy walks with very little variation in altitude, ideal for all the family including younger children !



CIRCUIT BLEU I Randonnées famille avec un peu de dénivelé, niveau intermédiaire.
BLUE CIRCUIT | Family hikes with a little bit of difference in altitude, intermediate level.



CIRCUIT ROUGE I Pour les plus motivés, circuits plus difficiles avec un dénivelé plus important, attention ça grimpe !
RED CIRCUIT | For keener hikers, more difficult circuits with a greater difference in altitude; beware: it can get steep !



DISTANCE / *Distance*



DÉNIVELÉ / *Elevation+/-*



TEMPS / *Time*

L'ÉQUIPEMENT ET LE SAC À DOS

- Prévoir de quoi se protéger contre la pluie, le vent, le froid et le soleil : imperméable, chapeau ou casquette, lunettes, crème solaire.
- Être équipé de bonnes chaussures de marche et éventuellement de bâtons.
- Prévoir une trousse de secours « au cas où » pour les petits bobos...
- Prévoir un pique-nique ou un encas (produits sucrés pour la récupération) et ne pas oublier de l'eau.
- Et surtout : équipez-vous d'une carte ou d'un plan avec les itinéraires.

LES+ jumelles, couteau, altimètre, boussole...

EQUIPMENT AND BACKPACK

- *Make sure that you carry necessary protection against rain, wind, cold and sun: raincoat, hat or cap, sunglasses, sun cream.*
 - *Wear good walking boots/shoes and hiking poles (optional).*
 - *Carry an emergency first aid kit for those little bumps and scratches.*
 - *Take a picnic or snack (sugar-based for recovery), not forgetting water.*
 - *And most important: take a map or guide book with itineraries.*
- EXTRAS** : binoculars, knife, altimeter, compass...



Pour trouver facilement les départs des sentiers, veuillez vous référer au plan du village en dernière page.

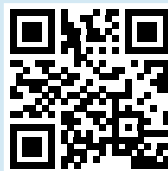
To easily find the trail starting points, please refer to the village map on the back cover.

CONSEILS DE SÉCURITÉ – LES INFOS ESSENTIELLES

- Consultez la météo avant votre départ.
- Ne pas sous-estimer le niveau de la randonnée et mesurer sa propre capacité et celle de ses enfants.
- Respectez les troupeaux et les clôtures dans les alpages.
- Tenir les chiens en laisse sur tous les chemins.
- Respectez la nature : mettre vos déchets dans votre sac à dos.
- Restez sur les sentiers balisés, ne prenez pas de raccourcis ni les pistes de VTT de descente.
- Évitez de partir seul(e).
- Si vous rencontrez des obstacles lors d'une randonnée, merci de le signaler à l'Office de Tourisme avec si possible une photo à l'appui.
- En cas de problème : faites le **112** ou **114** (pour les personnes sourdes et malentendantes) et précisez le plus exactement possible l'endroit où vous vous trouvez.

SAFETY TIPS - THE ESSENTIALS

- Check the weather forecast before setting out.
- Don't underestimate the difficulty of the hike and be aware of your own limitations and those of your children.
- Respect grazing herds and fencing in the alpine pastures.
- Keep dogs on a lead on all footpaths.
- Respect nature : put your rubbish in your backpack.
- Stay on marked trails, don't take shortcuts or downhill MTB tracks.
- Avoiding setting out on your own.
- If you encounter obstacles during a walk, please report them to the Tourist Office, accompanied by a photo if possible.
- In the event of a problem: dial **112** or **114** for the deaf and hard of hearing and give your position as accurately as you can.



Retrouvez tous les circuits de randonnées des alentours sur l'application « **Flaine Les Carroz 2ccam Outdoor** ».

All of the area's hikes can be found on the "Flaine Les Carroz 2ccam Outdoor" app.

Ce document ne se substitue pas à une carte de randonnées.
2 cartes sont en vente : l'une sur le secteur LES CARROZ/FLAINE à l'Office de Tourisme, l'autre est une carte IGN à la maison de la presse.

This document is not a substitute for a hiking map. Two maps are available for purchase: one from the tourist office which covers the Les Carroz/Flaine area; the other is an IGN map available at the newsagent.

Office de Tourisme des Carroz 2023
Les Carroz Tourist Office 2023

Conception graphique / Graphic design:
Richard Thessin. Imprimerie/Printing:
Monterrain.

Crédits photos / Photo credits:
M. Moravski, S. Cochard, M. Dalmasso,
Bouilleur de photo.

Toutes les informations contenues dans ce document sont données à titre indicatif et ne sauraient, en aucun cas, engager la responsabilité de l'Office de Tourisme des Carroz.

The Les Carroz Tourist Office accepts no responsibility for information contained in this document which is given as a guideline only.

1 / ALPAGE ET LAC DE L'AIRON

➤➤➤➤ **DÉPART** | Depuis le sommet de la télécabine (ouverte de fin juin à début septembre) ou virage de l'Airon à 8km, route de Flaine.

DESRIPTIF | Suivre direction « Lac de l'Airon ». Au retour du lac, direction « Col de l'Airon », puis direction « La Kédeusaz ». Descente en télécabine.

INTÉRÊTS | Une incontournable ! Dans la combe de l'Airon au bord du lac (pêche) et de sa ferme d'alpage (restauration et vente de fromages en saison) en passant par le départ des parapentes avec sa vue panoramique sur la vallée de l'Arve, les Aravis, le Môle, le Salève voire même le Jura.

LE + pour la pause déjeuner, optez pour le pique-nique au bord du lac ou profitez de la ferme de l'Airon et de sa restauration de spécialités locales (réservation conseillée).

VOIR DES ANIMAUX SAUVAGES / SEEING WILD ANIMALS

- **Les Marmottes / Marmots** : Lac de l'Airon, Lac de Vernant, secteur de la Corne, Flaine / Airon lake, Vernant lake, the Corne sector, Flaine
- **Chamois / Chamois** : Cirque de Vaconnant, secteur de la Corne, les Grands Vans, Flaine / The Vaconnant cirque, the Corne sector, the Grands Vans, Flaine
- **Bouquetins, rapaces et autres** sont visibles à Flaine / Ibex, birds of prey and others can be seen in Flaine



3,1KM



+90M



1H

PAUSE RESTO <<<<<<

ALPAGE DE L'AIRON - LAC DE L'AIRON

+33 (0)4 50 90 33 84 / +33 (0)6 50 32 52 54



AIRON LAKE AND ALPINE PASTURE

Starting point: From the top of the gondola (end of June to beginning of September) or from the Airon bend 8km along the road to Flaine.

Description: Follow signs for "Lac de l'Airon". To return from the lake, direction "Col de l'Airon" and "La Kédeusaz". Return to village in the gondola. **Points of interest:** A definite must ! In the Airon bowl beside the lake (fishing) and its alpine farm (restaurant and cheese for sale during the season), via the paragliding take-off point with its panoramic view of the Arve valley, the Aravis, the Môle, the Salève and even the Jura mountains.

Plus points: For a lunch break, opt for a picnic by the lake or why not take advantage of the restaurant at the Airon farm and their local specialties (booking advisable).

2 / TOUR DU MONT FAVY

➤➤➤➤ **DÉPART** | Parking de l'Aquacôme.

DESSCRIPTIF | Direction « Serveray par le Clis ». Au panneau « Le Saix », prendre direction « Pré du Bois ». Au retour, suivre la direction « centre sportif ».

INTÉRÊTS | Itinéraire très facile pour les enfants, table de lecture sur le relief et topologie des montagnes aux alentours, belle promenade ombragée.



POUR SORTIR DES SENTIERS BATTUS : OPTEZ POUR LES RANDONNÉES ACCOMPAGNÉES TO GET OFF THE BEATEN TRACK: CONSIDER GUIDED HIKES

Montagne Activités : Pour groupes constitués uniquement.

Tarifs sur demande / For groups only. Tariffs on request.

+33 (0)6 11 32 90 07 / +33 (0)6 85 66 59 42

Bureau des guides / Cairn : Randonnées avec une accompagnatrice en montagne diplômée. 1/2 journée ou journée à thème, observation de la faune et de la flore, rando avec ânes... Randonnée avec nuit en refuge. Accessible à tous à partir de 20€. Programme à consulter sur la vitrine du bureau des guides.

Hikes with a qualified mountain hiking guide. Themed outings 1/2 day or full day, fauna and flora observation, hikes with a donkey... Hikes with overnight in a mountain hut. Suitable for all, from 20€. See the programme in the Bureau des Guides window.

+33 (0)6 99 20 24 01



📍 3,1KM

🏔️ +100M

🕒 1H



TOUR OF THE MONT FAVY

Starting point: Aquacôme car park.

Description: Direction "Serveray par le Clis": At the "Le Saix" signpost, direction "Pré du Bois". To return, follow signs for "centre sportif".

Points of interest: Very easy for children, information board about the relief and topology of the surrounding mountains, nice shady walk.

3 / LA COLONNAZ



▶▶▶▶ **DÉPART** | Lieu-dit Les Feux (direction Flaine, après le premier grand virage, rouler environ 1km et prendre à droite, route des Feux).

DESRIPTIF | Suivre la direction « La Colonnaz ». Pour le retour, reprendre la direction « Les Feux ».

INTÉRÊTS | Balade accessible en poussette tout terrain. Panorama haute vallée de l'Arve, Chapelle de la Colonnaz, site historique de l'ancienne mine de l'Épine.

LA COLONNAZ

Starting point: Les Feux (towards Flaine, after the first big bend, continue for about 1km and turn right, route des Feux).

Description: Follow the signs for "La Colonnaz". Return in direction of "Les Feux".

Points of interest: Walk suitable for everyone: all-terrain pushchairs.

Panoramic view of the upper Arve valley, la Colonnaz's chapel, historical site of the old "Épine" mine.

BALADES AVEC LA POUSSETTE / HIKING WITH A PUSHCHAIR

- **Boucle de la Colonnaz (poussette tout terrain) / The Colonnaz circuit (all-terrain pushchairs)**
Départ des Feux (voir rando ci-dessus) / Start from Les Feux (see hike above)
- **Zone des Genièvres sur le bas du village / The Genièvres zone below the village.** Zone calme et ensoleillée avec une très faible circulation / Quiet and sunny area with very little traffic.
- **Zone des Grangettes sur le haut du village / The Grangettes zone above the village** Attention, ça grimpe ! / N.B: This walk is average difficulty as there is a bit of an elevation difference.



📍 4,5KM

⚙️ +180M

🕒 1H10



4 / LA PESTAZ

➤➤➤➤ **DÉPART** | Parking de la Pestaz (début de la route des Grangettes).

DESSCRIPTIF | Suivre direction « Les Grangettes par la/les Lanche(s) » au panneau « Praz Rôti », descendre à gauche vers les lanches puis prendre à droite vers « La Lanche d'en bas ». Ensuite suivre la direction les Carroz (passage par le Parchet) et redescendre une partie de la route jusqu'au point de départ.

INTÉRÊTS | Itinéraire varié (forêt, bord de piste, torrent naturel), hameau de la Lanche d'en Bas, véritable havre de calme et d'authenticité, variante possible sur le circuit n°8.

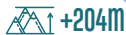
LA PESTAZ

Starting point: La Pestaz car park (beginning of the route des Grangettes).

Description: Follow direction "Les Grangettes par la/les Lanche(s)" at the "Praz Roti" signpost, head left down towards "Les Lanches" then turn right towards "La Lanche d'en Bas". Continue in the direction of Les Carroz (passing through Le Parchet) and follow the road down back to the starting point.

Points of interest: Varied itinerary (forest, alongside ski trails, natural stream), the hamlet of La Lanche d'en Bas, a true haven of peace and tranquility, possible variant to circuit 8.

-7-



5 / PIERRE À LAYA

➤➤➤➤ **DÉPART** | Parking de l'Aquacîme.

DESSCRIPTIF | Direction « Arâches par Pierre à Laya », « Pierre à Laya ». Pour le retour, suivre la direction « Les Carroz ».

INTÉRÊTS | Alpage des Communaux, aires de pique-nique, site de la Pierre à Laya et sa légende, parcours thématique sur la flore locale, table de lecture sur relief et topologie des montagnes alentours...

PIERRE À LAYA

Starting point: Aquacîme car park.

Description: Direction "Arâches par Pierre à Laya", "Pierre à Laya". To return, follow signs to "Les Carroz".

Points of interest: Common pasture land, picnic areas, site of Pierre à Laya and its legend, local plant life nature trail, information board about the relief and toplogy of the surrounding mountains...

LES TABLES DE PIQUE-NIQUE / PICNIC TABLES

Pas à l'Âne / Pierre à Laya / Croix Verte / Croix des 7 frères
Vue panoramique des Communaux / Décollage parapentes Kédeuze
Parcours vitae / Lac de l'Airon / Lac de Vernant / Tête des Saix
Tête du Chevet / Départ et arrivée Télécabine de la Kédeuze / Lac de Gron

Pas à l'Âne - Pierre à Laya - Croix Verte - Croix des 7 frères - Communal land panoramic viewpoint - Kédeuze paragliding take-off zone - Fitness trail - Airon lake - Vernant lake - Tête des Saix - Tête du Chevet - Top and bottom of Kédeuze gondola - Gron lake



5,4KM

+160M

2H30



6 / LES MOLLIIETS PAR HAUTE COMBE ET SARBOTTE



DÉPART | Parking du Pas à l'Âne (environ 5min en voiture direction Flaine).

DESRIPTIF | Traverser la route et prendre le sentier balisé « Haute Combe » jusqu'au chalet de montagne (ancien gîte). Continuer le sentier en direction des chalets d'alpage jusqu'au télésiège des Molliets. Promenade en aller-retour.

INTÉRÊTS | Forêt d'épicéas, panorama sur la Pointe Percée...

LES MOLLIIETS VIA HAUTE COMBE AND SARBOTTE

Starting point: Pas à l'Âne car park (about 5 mins by car, on the road to Flaine).

Description: Cross the road and follow signs for "Haute Combe" as far as the mountain chalet (previously a gîte). Continue along path towards alpine chalets and on to the Molliets chairlift. Return by same path.


Points of interest: Spruce forests, panoramic view of Pointe Percée...



Barbecue en libre accès disponible au point de départ

FREE BBQ SITE AVAILABLE AT THE STARTING POINT.

 5,6KM

 +245M

 2H



7 / LA BOUCLE DES DEUX LACS



➤➤➤➤ **DÉPART** | Depuis le sommet de la télécabine (ouverte de fin juin à début septembre) ou virage de l'Airon à 8km, route de Flaine.

DESSCRIPTIF | Suivre la direction du lac de l'Airon, puis du lac de Vernant, ensuite suivre « Tête des Saix » puis « Pointe de Cupoire » et retour Lac de l'Airon et enfin Télécabine de la Kédeuze.

INTÉRÊTS | Découverte de la Combe Enverse, lac de l'Airon et lac de Vernant (lacs de pêche), panorama sur la chaîne du Mont-Blanc, les massifs du Haut-Giffre et des Aravis.

THE TWO LAKES CIRCUIT

Starting point: From the top of the gondola (end of June to beginning of September) or from the Airon bend 8km along the road to Flaine.

Description: Follow the direction of "Lac de l'Airon", then "Lac de Vernant", then follow "Tête des Saix", "Pointe de Cupoire" and back to "Lac de l'Airon" and finally Kédeuze gondola.

Points of interest: Discovery of the Combe Enverse, Airon and Vernant lakes (fishing lakes), panoramic view of the Mont-Blanc range, the Haut-Giffre and Aravis mountains.

LES SPOTS PHOTOS / PHOTO SPOTS

Sommet de la télécabine / Lac de l'Airon

Top of the gondola - The Airon lake

Sommet de la Tête des Saix / Sommet du DMC

Top of the Tête des Saix - Top of the DMC

Les Molliets avec la Pointe d'Areu en arrière-plan

Les Molliets with the Areu peak in the background



📍 9,1KM

🏔️ +540M

🕒 3H

PAUSE RESTO <<<<<

CROC BLANC - TÊTE DES SAIX
+33 (0)6 61 48 26 08

ALPAGE DE L'AIRON - LAC DE L'AIRON
+33 (0)4 50 90 33 84 / +33 (0)6 50 32 52 54



8 / LE REFUGE DE L'IGLOO

➤➤➤➤ **DÉPART** | Parking des Grangettes.

DESSCRIPTIF | Suivre « Praz Rôti par Lanche d'en bas », « Les Tronchets » puis Croix des 7 Frères (A/R sur 100m) et « Refuge de l'Igloo ». Randonnée en aller-retour.

INTÉRÊTS | Alpes des Tronchets, vue sur Tenneverge, Bostan, Dents Banches...

THE IGLOO REFUGE

Starting point: The Grangettes car park.

Description: Follow signs for "Praz Rôti par Lanche d'en bas", "Les Tronchets", then "Croix des 7 frères" (retrace for 100m) then "Refuge de l'Igloo". Return by same path.

Points of interest: The Tronchets alpine pastures, view of the Tenneverge, Bostan, Dents Blanches...

LOCATION DE PORTE-BEBES ET/OU POUSETTES 4X4

RENTAL OF BABY CARRIERS AND ALL TERRAIN PUSHCHAIRS

- Full Feet/Ski 2000 : +33 (0)4 50 90 00 82
- Home Partner : +33 (0)6 43 00 06 26



8,2KM



+560M



3H25 A/R

- 11 -

PAUSE RESTO <<<<<

L'IGLOO - MORILLON

SOMMET DU TÉLÉSIÈGE DE BERGIN

+33 (0)4 50 90 14 31 / +33 (0)6 87 81 17 05



9 / LA COLONNAZ – COL DE FRETE – COL DE COU

➤➤➤➤ **DÉPART** | Parking du Pas à l'Âne ou des Servages.

DESRIPTIF | Direction « La Colonnaz », « Col de la Frête ». Possibilité « Tête Louis Philippe » (A/R 30min). Direction « Col de Cou ». Possibilité « Lac de Flaine » (A/R 30 min). Direction « Tête du Chevet », et enfin, suivre la direction « Les Carroz ».

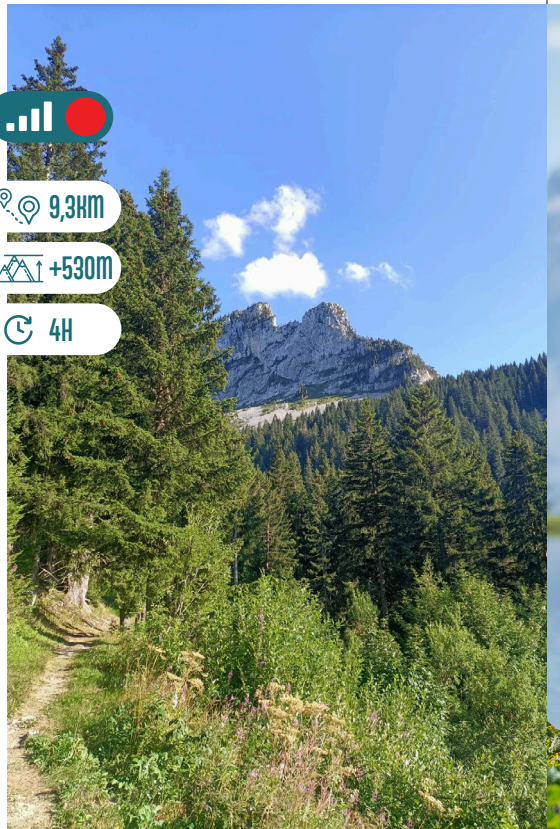
INTÉRÊTS | Site de l'ancienne mine, hameau de la Colonnaz, Tête Louis Philippe. Variante Lac de Flaine.

LA COLONNAZ – COL DE FRETE – COL DE COU

Starting point: Pas à l'Âne car park or Servages.

Description: Direction "La Colonnaz", then "Col de la Frête". Optional detour to "Tête Louis Philippe" (30 min round trip). Direction "Col de Cou". Optional detour to "Lac de Flaine" (30 min round trip). Direction "Tête du Chevet" and return following signs to Les Carroz.

Points of interest: Old mine site, La Colonnaz hamlet, Louis Philippe headland, detour via Flaine lake.



POUR VOUS ÉQUIPER AUX COULEURS DES CARROZ !

GET KITTED OUT WITH LES CARROZ GEAR!

Bien s'hydrater...



...tout en respectant l'environnement...



...et protéger la nature avec le cendrier de poche.



...se protéger du soleil...



COUP DE CŒUR : LE DÉFI DU JEUNE RANDONNEUR

A FAVORITE: THE YOUNG HIKER CHALLENGE

3 BALADES, 3 NIVEAUX :

Une belle façon d'initier vos enfants à la marche ! Sur simple présentation d'une photo de votre enfant sur l'un des sites concernés, l'équipe de l'Office de Tourisme sera heureuse de lui remettre un diplôme de réussite ! Vous pourrez également vous procurer la médaille du petit randonneur (en vente).

3 walks, 3 levels: A great way for your child to discover the joys of walking! If you show a photo of your child at one of the designated sites, the Tourist Office staff will be happy to award him/her a certificate of achievement! You can also get the mini-hiker badge - on sale at the Tourist Office.

NIVEAU FACILE :

La boucle de la Colonnaz (n°3) / *Easy level: The Colonnaz circuit (n°3)*

NIVEAU INTERMÉDIAIRE :

Les Molliets (n°7) / *Intermediate level: The Molliets (n°7)*

NIVEAU PLUS DIFFICILE :

La Boucle des deux Lacs (n°8)

More difficult level: The two lakes circuit (n°8)



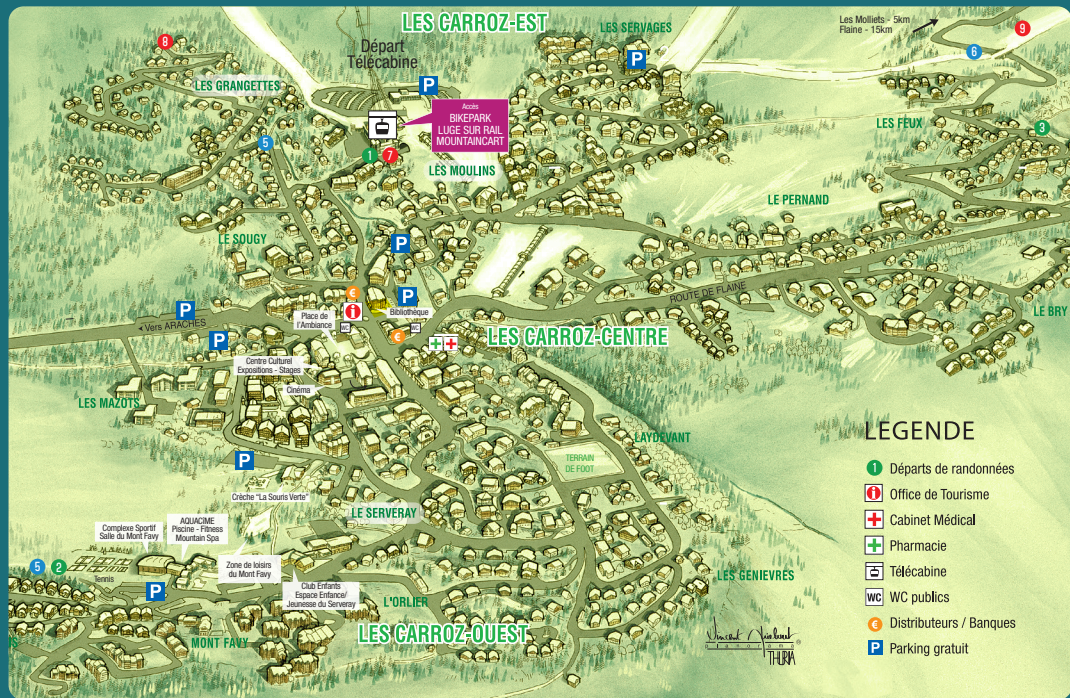
POUR ALLER PLUS LOIN...

- Retrouvez à l'Office de Tourisme un topo guide avec d'autres suggestions de randonnées détaillant les tracés (en vente à 6€).
- Des suggestions de circuits incontournables du coin disponibles dans notre guide région (en vente à 2€).
- L'application gratuite Flaine Les Carroz 2ccam Outdoor (disponible sur App Store et Play Store).
- Des conseils personnalisés des conseillères en séjour.

TO GO FURTHER AFIELD...

- The Tourist Office has a hiking guidebook with further suggestions for walks, with descriptions of their itineraries (on sale for 6€).
- Suggestions for some of the area's unmissable tours are available in our regional guide (on sale for 2€).
- The free Flaine Les Carroz 2ccam Outdoor app (available on App Store and Play Store).
- Personalised advice from the holiday advisers.





LEGENDE

- 1 Départs de randonnées
- i Office de Tourisme
- + Cabinet Médical
- + Pharmacie
- T Télécabine
- WC WC publics
- O Distributeurs / Banques
- P Parking gratuit

LESCARROZ
HAUTE SAOÛVE - MONT BLANC